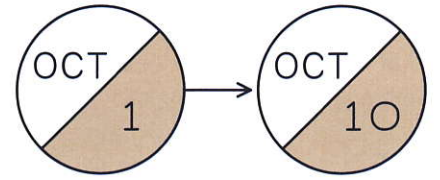


# Dance New Air 2016

ダンスの明日

青山がダンスに染まる10日間

Spiral Hall  
Tokyo Women's Plaza  
Theatre Image Forum  
Aoyama Book Center main store  
Spiral Garden  
DDD AOYAMA CROSS THEATER  
studio ARCHITANZ



[dancenewair.tokyo](http://dancenewair.tokyo)



HAKANAÏ - Cie Adrien M / Claire B / Photo: Romain Etienne



# Schedule

	9.27 tue	9.28 wed	9.29 thu	9.30 fri	10.1 sat	10.2 sun	10.3 mon	10.4 tue	10.5 wed	10.6 thu	10.7 fri	10.8 sat	10.9 sun	10.10 mon
<b>Dance Performances</b>					13h 家族という名のゲーム 16h 前と後ろと誰かとえん 19h ディクテ	13h 19h		19h 19h CORRECTION				20h 15h 19h La Mode (ラ・モード)		
												14h 10h30 18h 13h30 HAKANAÏ		
			19h 19h International Dance Network											
<b>EXHIBITION</b>	運沼執太 Shuta Hasunuma   作曲的   compositions : rhythm													
					14h30 14h30 17h30 17h30 talk Performances									
<b>FILMS</b>	ダンスフィルム DANCE FILMS 21:00- every night													
<b>BOOK FAIR</b>	ダンスブックフェア DANCE BOOK FAIR 10:00 - 22:00													
<b>提携フェスティバル・連携公演</b>	あいちトリエンナーレ2016 (8/11-10/23) ★Co.山田うん「いきのね」10/22-23 / さいたまトリエンナーレ2016 (9/24-12/11) ★向井山朋子「HOME」9/24-12/11 / フェスティバル/トーキョー16 (10/15-12/11) 9/22 北村明子「Cross Transit」まつもと市民芸術館 9/29-10/2 北村明子「Cross Transit」シアターラム 9/21-22 ダンスダイブウィーク「ショーケース」近藤良平・鈴木ユキオプロジェクト/中村 香 9/29-10/2 じゅんじゅん.SCIENCE「街角」こまばアゴラ劇場 9/30-10/2 鈴木ユキオプロジェクト(枝光まちなか芸術祭) 9/30-10/20 小野寺修二「あの大猿、さえも」東京芸術劇場シアターイースト 10/7-9 森山龍次「KATANA」世田谷パブリックシアター 10/15-16 大橋真太郎・森下真樹「どこをどうぶつる」北九州芸術劇場 小劇場													

☎ 託児サービス(有料・定員あり・要予約) イベント託児・マザーズ TEL.0120-788-222 (平日 10:00~12:00, 13:00~17:00)

# Tickets

## Dance Performances ★2016年8月8日(月)発売予定 全席自由

作品名	前売り券	当日券	はしご券 ★1	通し券 ★2	U-24 [24才以下] ★3	O-65 [65才以上] ★3	ファミリー セット券 ★4
ダンス三昧							
家族という名のゲーム	¥3,000	¥3,500	¥8,000 (1ドリンク付)	¥18,000 (全6公演)	—	—	—
前と後ろと誰かとえん	¥3,000	¥3,500			—	—	—
ディクテ	¥3,000	¥3,500			—	—	—
CORRECTION	¥4,000	¥4,500	—	—	¥3,000	¥3,000	—
La Mode(ラ・モード)	¥4,000	¥4,500	¥6,500	—	¥3,000	¥3,000	—
HAKANAÏ	¥4,000	¥4,500	—	—	¥3,000	¥3,000	¥6,500
International Dance Network	¥1,700	¥2,000	—	—	—	—	—

\*障害者割引:ご本人と付き添いの方1名は10%OFF(前売りのみの販売です)。ticket@dancenewair.tokyoへお申し込みください。

★1 はしご券  
・1日に複数の公演をはしごできるスペシャルチケットです!  
(はしご券ラインアップ)  
10月1日(土) ダンス三昧プログラム(3演目)  
10月2日(日) ダンス三昧プログラム(3演目)  
10月8日(土) 18:00 [HAKANAÏ] → 20:00 [La Mode]  
10月9日(日) 13:30 [HAKANAÏ] → 15:00 [La Mode]

★2 通し券  
・全6作品を各1回ずつ観覧できるお得なチケットです!

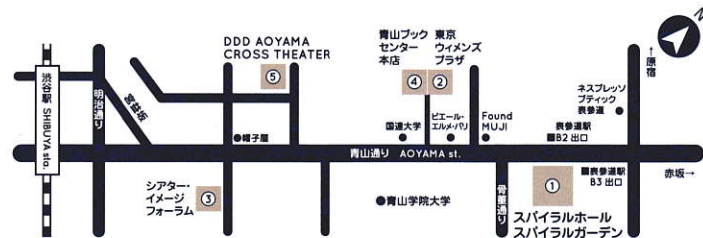
★3 U-24、O-65  
・公演当日の入場にて、年齢確認ができるもの(学生証、免許証、健康保険証、高齢受給者証など)をご提示ください。

★4 ファミリーセット券  
・大人1名+子ども(小・中学生)2名までのお得なセット券です。  
※はしご券、通し券、U-24、O-65、ファミリーセット券は前売券のみの販売です。※未就学児の入場はご遠慮願います。  
※連携公演、提携フェスティバルのチケットは各主催者へお問い合わせください。

- web予約** ●Dance New Air オンラインチケット <http://dancenewair.tokyo>  
**電話予約** ●カンフェティチケットセンター TEL.0120-240-540 (平日10:00-18:00)  
**窓口販売** ●Tickets Today OMOTESANDO(スパイラル1F MINA-TO内) 11:00-20:00

**Dance Films** 当日一般1,300円/学生・シニア1,200円/会員1,100円/特別鑑賞券1,200円 自由席・定員入替制/整理券制  
 お問い合わせ シアター・イメージフォーラム TEL.03-5766-0114 [www.imageforum.co.jp](http://www.imageforum.co.jp)

# Access Map



- ① スパイラルホール / スパイラルガーデン Spiral Hall / Spiral Garden [www.spiral.co.jp](http://www.spiral.co.jp)  
東京港区南青山5-6-23 Tel.03-3498-1171(代表)
- ② 東京ウィメンズプラザ Tokyo Women's Plaza [www.t.tokyo-womens-plaza.metro.tokyo.jp](http://www.t.tokyo-womens-plaza.metro.tokyo.jp)  
東京都渋谷区神宮前5-53-67 Tel.03-5467-1711
- ③ シアター・イメージフォーラム Theatre Image Forum [www.imageforum.co.jp](http://www.imageforum.co.jp)  
東京都渋谷区渋谷2-10-2 Tel.03-5766-0114
- ④ 青山ブックセンター 本店 Aoyama Book Center [www.aoyamabc.jp](http://www.aoyamabc.jp)  
東京都渋谷区神宮前5-53-67 コスモス青山ガーデンフロア(B2F) Tel.03-5485-5511
- ⑤ DDD AOYAMA CROSS THEATER [www.ddd-hall.com](http://www.ddd-hall.com)  
東京都渋谷区渋谷1-3-3 SIA青山ビルディングB1F Tel.03-5468-5475
- ◎ スタジオ アーキタンツ studio ARCHITANZ [www.a-tanz.com](http://www.a-tanz.com)  
東京都港区芝浦1-13-10 第3東運ビル4F Tel.03-5730-2732

【お問合せ】 Dance New Air [info@dancenewair.tokyo](mailto:info@dancenewair.tokyo) 080-3340-5670 (Dance New Air 代表)

☎ @dancenewair [www.facebook.com/dancenewair](https://www.facebook.com/dancenewair)

※チケット代など記載の料金は全て税込です。  
 Information in English is available at our website: [dancenewair.tokyo/index-en](http://dancenewair.tokyo/index-en)

2002年にスタートしたDance New Air.

今回は「音楽」「言葉」と強い結びつきのある6作品をラインアップし、連携企画として展覧会を開催します。

Dance New Airは、コンテンポラリーダンスとこれから出会う人々へ向けて、最初の入口となる扉を開け放つ役割を担っています。あらゆる世代が文化・芸術を身近なものとして体験できる場として、このフェスティバルが存在しています。

ダンスの今、そして未来を、アートと日常がとけあう街・青山で体感してください。

This edition of Dance New Air, which began in 2002, features six dance works that have a strong linkage with music and words, and an exhibition held as a tie-up program.

Dance New Air plays the role of an entrance whose door is flung wide open to all for their first encounter with contemporary dance. We have continued to hold this festival with the aspiration of having it serve as an event for firsthand experience of culture and the arts by people of all generations, and nurturing the development of highly sensitive powers of creativity and communication.

Discover the present and future of dance in Aoyama, where art meets everyday life!

### International Dance Network

#### 日本のダンスを海外に発信!

海外の劇場やフェスティバルディレクターに向けたプレゼンテーション。日本人アーティスト10組の多彩な魅力を一堂に披露します。海外プレゼンターと共に「今」の日本のダンスをご覧ください。

会場 ⑤DDD AOYAMA CROSS THEATER

日時 Sep.29 thu 19:00

東野祥子、南 阿豆、世界装置、村本すみれ、岡本 優

日時 Sep.30 fri 19:00

スズキ拓朗、関かおり、MIHO、黒沢美香、浅井信好

### EXHIBITION

#### DNA2016提携展覧会 蓮沼執太 Shuta Hasunuma 『作曲的 | compositions : rhythm』

日時 Sep.27 tue - Oct.5 wed 11:00 - 20:00

会場 ①スパイラルガーデン

入場無料 Admission Free

音楽家として作曲という手法を様々なメディアに応用し、映像・サウンド・立体・インスタレーションなど幅広い表現で作品を発表し続ける蓮沼執太による新作展覧会。

Music × Dance 観覧無料 curated by Dance New Air

Oct.1 sat 14:30 & 17:30

入手杏奈、杉山恵里香、鈴木美奈子、森川弘和

Events and Artists Talk 参加無料

Oct.2 sun 14:30 蓮沼執太パフォーマンス

17:30 蓮沼執太アーティストトーク



Shuta Hasunuma  
Installation view of "compositions: space, time and architecture"  
at Aomori Contemporary Art Centre, 2015  
Photo by KuniyaOyamada

### DANCE FILMS

日時 Oct.1 sat - Oct.7 fri 各日21:00

会場 ③シアター・イメージフォーラム

最重要コレオグラファーの一人、オハッド・ナハリンの仕事と人生を追ったドキュメンタリー「Mr. GAGA」、若き日のウィリアム・フォーサイスの振付の様子を捉えたアンドレ・S・ラバルト監督作品「フォーサイス・アット・ワーク」など注目のダンス映像作品を上映。



©Gadi Dagon

### DANCE BOOK FAIR



日時 Sep.29 thu - Oct. 10 mon/holiday  
10:00 - 22:00

会場 ④青山ブックセンター本店

ダンス・身体・表現に関する書籍を集めたブックフェア。本を通してダンスの魅力を知る絶好の機会です。毎回好評の文庫・新書用のフェスティバルオリジナルブックカバーも9月1日よりご購入者にプレゼント。

### 伊藤キム / フィジカルシアターカンパニーGERO (日本)

Kim Itoh / Physical Theatre Company GERO

『家族という名のゲーム』 World Premiere

The Game Named Family

日時 Oct.1 sat 13:00, Oct.2 sun 13:00 会場 ①スパイラルホール

GERO流「身体という器に言葉をのせて動く」、家族に焦点をあてた最新作。モノ・ヒト・コトバが飛び回りながら、生々しい家族関係をあぶり出す。

作・演出:伊藤キム 出演:KEKE、後藤かおり、菅原理子、御厨 亮、八木光太郎  
演出助手:山縣美礼 照明:三浦あさ子 音響:星野大輔(サウンドウィーズ)



### ヴェルテダンス(チェコ共和国)

VerTeDance, Jiří Havelka, Clarinet Factory

『CORRECTION』(2014) Japan Premiere

日時 Oct. 4 tue 19:00, Oct. 5 wed 19:00

会場 ①スパイラルホール

クラリネットと三重奏のミニマルなライブミュージックによって、床に固定された靴を履いた7人のダンサーが繰り広げる、世界各地の芸術祭で絶賛されるカンパニーの初来日。

演出:イジー・ハベルカ 振付:出演:ヴェロニカ・クニトヴァー、テレザ・オンドロヴァー、マルチナ・ハイデンラ・ラショヴァー、カローリーナ・ヘイノヴァー、ロボ・ニジュニーク、ヤロ・オンドルシュ、ベトル・オパフスキー 音楽:クラリネットファクトリー



©Vojtech Brtnicky

巡回公演 10月8日(土)、9日(日) 金沢21世紀美術館 シアター21 10月14日(金)、15日(土) 愛知県芸術劇場 小ホール

**KENTARO!! / 東京ELECTROCK STAIRS (日本)**

KENTARO!! / TOKYO ELECTROCK STAIRS

『前と後ろと誰かとえん』 World Premiere

The Tether Going Round and Tying Front and Back Together

日時 Oct.1 sat 16:00, Oct.2 sun 16:00 会場 ①スパイラルホール

〈何もなくても、突き抜ける〉をモットーに、とりとめのない想いをダンスに滲ませる。独創的な「言葉」「音楽」「ダンス」で創りだすKENTARO!!の新世界。

振付・音楽・出演: KENTARO!! 出演: 横山彰乃、高橋朝登、泊麻衣子、海津 忠(青年団)  
照明デザイン: しもだめぐみ



©大河博晴

**山田うん(日本)**

Un Yamada

『ディクテ』DICTEE(2011)

日時 Oct.1 sat 19:00  
Oct.2 sun 19:00

会場 ①スパイラルホール

2011年の初演から時を経て、「言葉」と「身体」の関係性を通して「母語」とは「故郷とは」を問う、観る人を圧倒した舞台の待望の再演。

振付・演出・出演: 山田うん  
テキスト: 『ディクテ』テレサ・ハツキョン・チャ  
衣装: 池田本綿子(Luna Luz)  
照明: 関根有紀子(くれこはうす)



©鈴木雅彦

**カンパニー・アドリアンM/クレールB(フランス) Dance x "Words"**

Cie Adrien M / Claire B

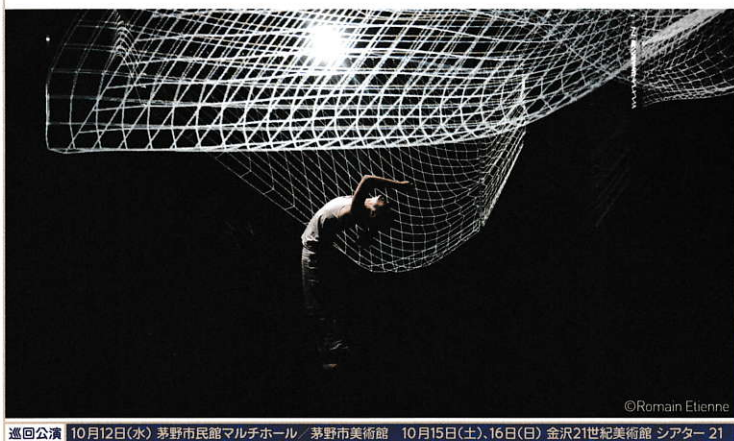
『HAKANAI』(2013) Japan Premiere

日時 Oct. 8 sat 14:00 & 18:00, Oct. 9 sun 10:30 & 13:30

会場 ②東京ウイメンズプラザ

「儚い」という言葉と夢の中の世界にインスピレーションを受けた詩的で幻想的な空間を、最先端技術を駆使して創られた話題作の日本初演。

構成・演出: アドリアン・モンド、クレール・バルデンヌ 出演: 梶原暁子 デジタルパフォーマンス:  
ジェレミー・シャルティエ サウンドクリエーション: クリストフ・サルトリ、ロイス・ドゥルグラセ  
サウンドパフォーマンス: クレマン・オプリー 装置デザイン: マルタン・ゴトロン、ヴァンサン・ペルー



©Romain Etienne

巡回公演 10月12日(水) 茅野市民館マルチホール・茅野市美術館 10月15日(土)、16日(日) 金沢21世紀美術館 シアター 21

**向井山朋子(オランダ/日本/イタリア) Dance x "Music"**

Tomoko Mukaiyama

『La Mode(ラ・モード)』(2016) Japan Premiere

日時 Oct. 8 sat 20:00  
Oct. 9 sun 15:00 & 19:00  
Oct. 10 mon/holiday 15:00

①スパイラルホール

現代の宗教とも言われる「ファッション」が取り巻く環境を、劇場空間全体をインスタレーションした中で、音楽とパフォーマンスで織りなす実験的意欲作。

コンセプト・芸術監督・ピアノ: 向井山朋子  
作曲: ヤニス・キリアキデス  
振付: ドュニャ・ジョーヂッチ  
ダンス: スベルパウンド・コンテンボラ  
リリー・パレエ  
衣装: スラプナ・マルティノヴィチ  
舞台デザイン: 伊東豊雄建築設計事務所  
+ 安東陽子  
テクニカルデザイン・ディレクション:  
遠藤 豊(LUFTZUG)



©Takashi Kawashima

巡回公演 10月1日(土)、2日(日) 台中国立歌劇院

**DANCE WORKSHOPS**

**ダンスワークショップ**

会場 スタジオ アーキタンツ

詳細はwebにてご確認ください。



Dance New Air 2014 ©MILLA

**PRESENT**

**ミナ ベルホネン特製フェスティバルTシャツをプレゼント。**

パフォーマンス、ダンスフィルム、ワークショップ、連携公演のプログラムのうち、2つ以上のプログラムのチケット5枚で、DNA2016会期中のメインプログラム公演終了後にスパイラルホール会場受付にてお渡しいたします。(なくなり次第プレゼントは終了)



- 主催 一般社団法人ダンス・ニッポン・アソシエイツ、スパイラル/株式会社ワコールアートセンター、Dance New Air実行委員会  
 共催 株式会社ダゲレオ出版(シアター・イメーションフォーラム)、アンスティチュ・フランセ東京  
 助成 アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)、アンスティチュ・フランセ パリ本部  
 協賛 NC電源開発株式会社、オランダ王国大使館、株式会社河合楽器製作所、株式会社THE BODY RIDE、株式会社 資生堂、チェコセンター東京、東急ステイサービス株式会社、トヨタ自動車株式会社、サンベルクリン、ネスレネスフレッシュ株式会社、ミナ ベルホネン  
 協力 プラスメディアコーポレーション株式会社(青山ブックセンター)、スタジオアーキタンツ、株式会社フラックス(DDD AOYAMA CROSS THEATER)、ピエール・エルメ・パリ、EU-ジャパンフェスト日本委員会、NPO法人観覧舎 他  
 共同招聘 金沢21世紀美術館、愛知県芸術劇場、茅野市美術館、台中国立歌劇院(台湾)  
 提携 International Dance Network、運執軌太度実行委員会  
 連携 世田谷ハブリックアター、東京芸術劇場、まつもと市民芸術館、北九州芸術劇場、じゅんじゅんSCIENCE、枝光まちなか芸術隊、あいとりエンターレ2016、さいたまりエンターレ2016、フェスティバル/トキヨー 16  
 後援 イスラエル大使館、イタリア文化会館、チェコ共和国大使館、フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本、日本ダンスフォーラム(JaDaFo) 他  
 アドバイザリーボード 石井達朗(舞踊評論家/慶応義塾大学名誉教授・愛知県立芸術大学非常勤講師) 榎本了亮(アタマテインターナショナル代表/京都造形芸術大学客員教授・大正大学特命教授) 貴 成人(舞踊評論家/専修大学文学部教授) 乗越たかお(作家・舞踊評論家/株式会社ソッパ・ダンス・プラグ代表) 久野敦子(公益財団法人セン文化財団プログラムディレクター)  
 スタッフ チーフプロデューサー 宮久保真紀 プロデューサー 平岡久美、山下宏洋、小野晋司、小林裕幸(スパイラル) 制作 松本千鶴、滝沢麻衣、呉宮百合香、橋口隆(スパイラル) テクニカルコーディネーター 原口佳子 宣伝美術 太田博久(golzopocci)